

CURRICULUM VITAE

DATE PERSONALE

NUME: ADRIANA DIANA URIAN

Email: dianapolgar@yahoo.no

EXPERIENȚĂ PROFESIONALĂ

CADRU DIDACTIC ASOCIAT DEPARTAMENTUL DE LIMBI STRĂINE SPECIALIZATE, FACULTATEA DE LITERE, UNIVERSITATEA BABEȘ-BOLYAI, CLUJ-NAPOCA
OCTOMBRIE 2018-PREZENT

Predare curs practic de limbaj specializat (limba engleză) în domeniile matematică și informatică

CADRU DIDACTIC ASOCIAT DEPARTAMENTUL DE LIMBI MODERNE ȘI COMUNICARE ÎN AFACERI, FACULTATEA DE ȘTIINȚE ECONOMICE ȘI GESTIUNEA AFACERILOR, UNIVERSITATEA BABEȘ-BOLYAI, CLUJ-NAPOCA

OCTOMBRIE 2017 – IUNIE 2019

Predare curs practic de limbaj specializat, limba engleză în afaceri.

TRADUCĂTOR AUTORIZAT ÎN LIMBILE ENGLEZĂ ȘI NORVEGIANĂ

OCTOMBRIE 2008 – PREZENT

Realizarea de traduceri autorizate de documente

Traduceri de documente din registrul tehnic (medical)

Traduceri beletristice din limba norvegiană în limba română

PROFESOR DE LIMBA ENGLEZĂ ALDESIA ACTIVITY CENTER, CLUJ-NAPOCA

FEBRUARIE 2016 – OCTOMBRIE 2018

Activitate didactică de predare a cursurilor de limba engleză pentru copii și adulți

Cursuri de pregătire pentru obținerea certificatelor IELTS, Cambridge

Cursuri de engleză de afaceri pentru companii (Ecco Shoes)

REPREZENTANT SERVICIILOR CLIENTI, LIMBA NORVEGIANĂ IBM, DUBLIN

AUGUST 2012 – MARTIE 2014

Oferire de asistență prin telefon și email

CADRU DIDACTIC ASOCIAT DEPARTAMENTUL DE LIMBI MODERNE ȘI COMUNICARE ÎN AFACERI, FACULTATEA DE ȘTIINȚE ECONOMICE ȘI GESTIUNEA AFACERILOR, UNIVERSITATEA BABEȘ-BOLYAI, CLUJ-NAPOCA

OCTOMBRIE 2011 – IUNIE 2012

Predare curs practic de limbaj specializat, limba engleză în afaceri.

PROFESOR DE LIMBA ENGLEZĂ ȘCOALA GENERALĂ "RADU STANCA", ȘCOALA GENERALĂ "EMIL ISAC", LICEUL TEORETIC NICOLAE BĂLCESCU, CLUJ-NAPOCA

SEPTEMBRIE 2009 – IUNIE 2011

Predare cursuri de limba engleză la nivel primar și gimnazial

STUDII | FACULTATEA DE LITERE, UNIVERSITATEA BABEȘ-BOLYAI, CLUJ-NAPOCA 2009-2015
DOCTORAT ÎN FILOLOGIE

Teza de doctorat: "Lumile posibile și ficțiunea postmodernă. Un studiu de caz al romanelor *Atonement*, *On Chesil Beach*, *The Child in Time* de Ian McEwan.

Calificativ: Cum laude

Conducător teză: Profesor Universitar Doctor Ștefan Oltean

FACULTATEA DE ȘTIINȚE ECONOMICE ȘI GESTIUNEA AFACERILOR, UNIVERSITATEA BABEȘ-BOLYAI, CLUJ-NAPOCA 2008-2010
MASTERAT ÎN MANAGEMENT

Program Masterat: Administrare și Comunicare Internațională în Afaceri

FACULTATEA DE LITERE, UNIVERSITATEA BABEȘ-BOLYAI, CLUJ-NAPOCA 2008-2009
MASTERAT ÎN STUDII CULTURALE BRITANICE

Program Masterat: Studii Culturale Britanice

FACULTATEA DE LITERE, UNIVERSITATEA BABEȘ-BOLYAI, CLUJ-NAPOCA 2004-2008
LICENȚĂ ÎN FILOLOGIE

Specializare: Engleză-Norvegiană, clasare pe locul 4 din 64 de absolvenți

BURSE ȘI DISTINCȚII | BURSĂ INTERNAȚIONALĂ DE CERCETARE PENTRU REDACTAREA LUCRĂRII DE LICENȚĂ OFERITĂ DE MINISTERUL AFACERILOR EXTERNE AL NORVEGIEI

UNIVERSITATEA DIN OSLO, APRILIE 2008

Activitate de cercetare pentru redactarea lucrării de licență sub supravegherea profesorilor Liv Blikrud și Ingeborg Kongslien.

BURSĂ ERASMUS LINK

UNIVERSITATEA DIN OSLO, AUGUST 2006 – DECEMBRIE 2006

CURS DE VARĂ DE LIMBA NORVEGIANĂ

UNIVERSITATEA DIN BERGEN, IULIE 2006

CERTIFICAT INTERNAȚIONAL DE LIMBA NORVEGIANĂ, NIVEL TRINN 3

UNIVERSITATEA DIN OSLO, 2006

**PUBLICAȚII
(ARTICOLE ȘI TRADUCERI
LITERARE)**

1. ARTICOLE

Romanian Linguistic Integration Into Europe (co-autor alături de Ciprian Viorel Pop)

Dezvoltare Economică In Contextul Integrării Europene, Presa Universitară Clujeană, Cluj-Napoca, 2010

Possible World Semantics and Fictional Discourse. Highlights for Ian McEwan's *Atonement*

Studii De Știință Și Cultură, Vol. Xiv – Numărul 1 (52), Arad, 2018 (Erih Plus Journal)

The Free Indirect Discourse and Possible Worlds with Practical Applications in Ian McEwan's *The Child in Time*

Noi Tehnici Și Strategii în Dinamica Limbajelor De Specialitate, Casa Cărții De Știință, Cluj-Napoca, 2018

Possible Worlds vs. Fictional Worlds. A Comparative View of the Worlds of Fiction

Limbaje Specializate: *Perspective și Linii De Convergență*, Presa Universitară Clujeană, 2019

Possible Worlds Semantics and Character Identity. Highlights for Ian McEwan's *On Chesil Beach*

Revista Synergy, vol.15 nr. 2/2019, București (Erih Plus Journal)

2. TRADUCERI LITERARE (din limba norvegiană în limba română)

Intervenția Timpurie În Grădinițele Pentru Copii. Interacțiune și Atașament

Editura Waldpress, Timișoara, 2013

Tom Egeland – Evanghelia după Lucifer

Editura ALL, București, 2015

Miniseriile pentru copii de Jørn Lier Horst printre care se numără titlurile:

Operațiunea Nor De Furtună

Operațiunea Narcisa

Operațiunea Apus De Soare

În căutarea Reginei Junglei

Operațiunea Punga De Plastic

Operațiunea Vântul De Nord

Operațiunea Insula De Vară

În căutarea Hoțului Hoțului

Editura Paralela 45, București, 2017-2019

Bjørn Berge – Pe urmele țărilor dispărute

Editura Casa Cărții, Oradea, 2019

Morten Strøksnes – Cartea mării

Editura Polirom, București, 2019